

Der Tod zum Bischoff.

Euer Würde hat sich verkehrt,
Herr Bischoff weis und wohlgelehrt!
Ich will euch in den Reihen ziehen,
Ihr mögen dem Tod nicht entfliehen.

Antwort des Bischoffs.

Ich bin gar hoch geachtet worden,
Dieweil ich lebt im Bischoffs-Orden,
Nun ziehen mich die Ungeschaffnen
An ihren Tanz, als einen Affen.

8.



Lith. de Fr. Wenzel à Wiesbaden.

LA MORT À L'ÉVÊQUE.

En vain à mon pouvoir votre Grandeur s'oppose,
À qui de mes arrêts pourriez-vous appeler?
Allons, résignez-vous à la métamorphose:
Au dernier de vos clercs vous allez ressembler.

DEATH TO THE BISHOP.

Your dignity away has turn'd,
Lord bishop, wise and well learn'd!
I will draw you into this row,
And you will not escape your foe.

RÉPONSE DE L'ÉVÊQUE.

Je portois, plein d'orgueil, la crosse épiscopale,
Ma gravité sévère imposoit aux humains,
Terrible changement! une troupe infernale
Fait danser comme un fou l'égal des souverains.

ANSWER OF THE BISHOP.

I have been highly esteemed,
Was well in bishop's order deem'd,
Now draw me the unshap'd
To their dance like an ape.

